

公務出國報告（出國類別：考察）

「看得見的紅樓夢」特展資料蒐集
赴大陸地區執行考察計畫
心得報告

服務機關：國立故宮博物院

職稱：助理研究員

姓名：王亮鈞

派赴國家：中國

出國期間：113.3.26 -3.30

報告日期：113.5.20

公務出國報告提要

出國報告名稱：「看得見的紅樓夢」特展資料蒐集赴大陸地區執行考察計畫

頁數 11 含附件：否

出國計劃主辦機關/聯絡人/電話

國立故宮博物院/蔡啟發/28812021 ext. 2586

出國人員姓名/服務機關/單位/職稱/電話

王亮鈞/國立故宮博物院/器物處/助理研究員/28812021 ext.2228

出國類別：其他

出國期間：113年3月26日~113年3月30日

出國地區：中國

報告日期：113年5月20日

分類號/目：

關鍵詞：紅樓夢、博物館、資料收集、策展

摘要：(200~300字)

本報告係於113年3月26日至3月30日，赴北京執行「看得見的紅樓夢」特展考察計畫。《紅樓夢》，為中國著名的古典小說，也是記錄著清代上層階級物質文化的百科全書。內容涉及飲饌器用、服飾穿搭、園林建築等等，甚至是來自西洋的洋貨。因此，此行考察了北京故宮博物院、恭王府以及圓明園等，皆是與清代皇室、貴族生活有關的單位。期望能藉此上述地點典藏文物的考察，乃至空間陳設，使筆者能更貼近《紅樓夢》創作的時空與背景。

目 次

一、目的.....	4
二、過程.....	4
(一) 出差日程.....	4
(二) 考察博物館.....	5
三、心得與建議.....	11

一、 目的

本報告係於113年3月26日至3月30日赴北京執行「看得見的紅樓夢」特展考察計畫。《紅樓夢》為中國著名的古典小說，也是記錄著清代上層階級物質文化的百科全書。內容涉及飲饌器用、服飾穿搭、園林建築等等，甚至是來自西洋的洋貨。因此，此行考察了北京故宮博物院、恭王府以及圓明園等，皆是與清代皇室、貴族生活有關的單位。期望能藉此上述地點典藏文物的考察，乃至空間陳設，使筆者能更貼近《紅樓夢》創作的時空與背景。

二、 過程

(一) 出差日程

3月26日	搭機赴北京(宿北京)
3月27日	考察北京故宮博物院(宿北京)
3月28日	考察北京故宮博物院(宿北京)
3月29日	考察恭王府(宿北京)
3月30日	考察圓明園博物館，搭機返台

1、北京故宮博物院

紫禁城中的長春宮，是內廷西六宮之一。始建於明代，於清代歷經多次整修與擴建。明、清兩代，長春宮為妃嬪、后妃居所，最著名者莫過於慈禧太后。更特別的是，她極可能是推動長春宮東、西廊內壁上，以《紅樓夢》為題材十八幅巨幅壁畫的推手。壁畫的情節，包含寶釵戲蝶（27回）、海棠詩社（37回）、金蘭黛釵（45回）、踏雪結社（49回）、菊詩聯吟（38回）、寶玉觀棋（87回）、妙玉聽琴（87回）、四美釣魚（81回）、寶玉贈帕（34回）、怡紅夜宴（63回）、雨夜訪黛（45回）、晴雯撕扇（31回）、瀟湘幽情（26回）、茶品梅雪（41回）、湘雲醉臥（62回）等。值得注意的是，其中之金蘭黛釵（45回）、瀟湘幽情（26回）是以通景畫的方式來呈現，並且沒有邊框，直接與建築的牆壁、欄杆等融為一體，彷彿引領觀者，走入畫中，走進《紅樓夢》裡。

關於此組壁畫的研究，以往針對不同壁畫的取材章節，有些微不同的差異。但對於推動壁畫的人，幾乎都認為是喜愛看戲、喜愛在長春宮戲台看戲的慈禧太后所為。此外，其繪畫的風格，也被認為是延續清中期之後的繪畫技巧。這十八幅壁畫，絕佳體現了清宮曾喜愛《紅樓夢》的證據。這也可以彌補清宮舊藏的古籍中（無論是國立故宮博物院或北京故宮博物院），似乎皆無典藏《紅樓夢》，僅有《紅樓夢圖詠》的窘境。



長春宮壁畫



長春宮壁畫

除了考察長春宮之外，也考察了珍寶館、鐘錶館。珍寶館的藏品中，展出各類材質、尺寸相對較小的文物，包含瑪瑙、金銀器、玉器、琺瑯器等。其中的「銀方斗式套杯」相當重要，讓筆者想到《紅樓夢》中，曾出現賈母以「綠玉斗」喝茶、劉姥姥進大觀園以「黃楊根整摳的十個大套杯」喝酒的情境。而「銀方斗式套杯」，恰好結合了斗杯跟套杯這兩個特點。此外，展間展示的多寶格層架，亦讓人想起《紅樓夢》裡室內文物的陳設；鐘錶館的藏品中，則展出大型的鐘錶製品，可與《紅樓夢》的物品相對照。比如說，書中第五十七回，描述寶玉屋裡的擺設時，提到「金西洋自行船」。雖然目前並無足夠的證據，得以確知其真實樣貌。不過，鐘錶館中展陳製作於十九世紀的「銅輪船模型錶」，年代雖晚於《紅樓夢》的成書年代，卻有助我們想像，書中所謂「金西洋自行船」的樣貌。



銀方斗式套杯



珍寶館陳設

金西洋自行船

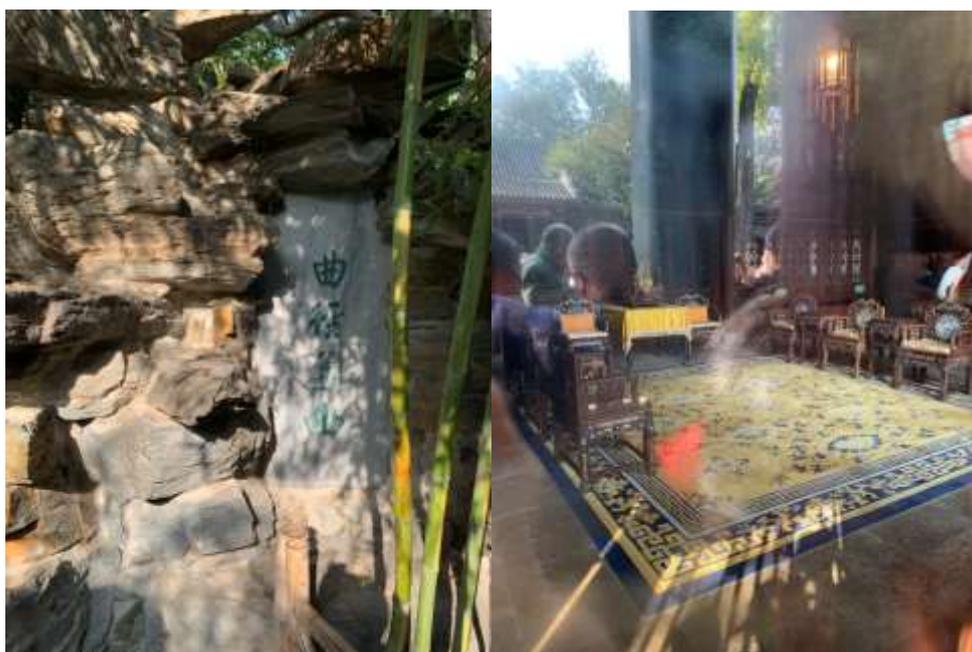
2、恭王府

恭王府是中國現存相對完整的清代王府，曾為和珅宅邸，後為恭親王奕訢的府邸及花園。院藏一批珍貴的紫檀傢俱，即是其蓄藏。一直以來，有研究者認為，《紅樓夢》中大觀園的原型，即是源自恭王府的空間佈局以及花園設計。這也是為什麼，恭王府曾為紅樓夢研究中心所在之處，以及現今府內設有「《紅樓夢》與恭王府」之常設展。

該展分成三個單元：一、曹家與北京的王府；二、《紅樓夢》與恭王府；三、大觀園“原型”之謎。第一單元，呈現曹家三代四任襲替江寧織造，與康熙皇帝的關係極為密切，進而強調曹家與各王府的緊密關係；第二、三單元，皆是聚焦在小說中大觀園的描述與恭王府的關係。事實上，自《紅樓夢》成書以來，對於大觀園與現實園林的比對，不絕如縷，且無定論。展覽中雖然絕對多數為複製品，但透過與曹家有關之奏摺、圖像的輸出乃至地圖位置的比對與呈現，依舊能讓觀者理解何以恭王府曾被視為是大觀園可能的原型之一。其中特別值得一提的是，恭王府花園中的「曲徑通幽」小徑，即與《紅樓夢》中大觀園內的一景，以太湖石疊出假山的「曲徑通幽」彷彿。



紅樓夢與恭王府



曲徑通幽

府內陳設

三、圓明園博物館

圓明園是清宮的皇家花園，曾為清朝皇帝的行宮和遊覽之地。歷經多次擴建和改建。園內有湖泊、山岳、亭台樓閣、花木等園林景觀，融合了中國古典園林的設計理念和歐洲的花園藝術風格，可惜毀於十九世紀之英法聯軍。圓明園博物館，

位於圓明園旁的正覺寺內，展出圓明園內發掘、流散之文物。包含石柱、磚瓦、瓷器等等。展覽從「農桑為本」開始，強調以農為本的重要性，顯示出農業是皇朝的基礎。即便是在圓明園中，也要另闢農田，象徵著不忘本；「悠遊憩賞」，說明皇帝與后妃在圓明園中的休閒娛樂，觀看雜耍、戲劇，以及賞荷等活動。而這些活動，其實在《紅樓夢》大觀園中的生活，也可相互參照。其中一展區「追跡圓明」，鉅細彌遺地介紹圓明園遺址考古挖掘、發掘的過程與成果。從早期的清理工作、文物挖掘與紀錄，乃至各據點所出文物如何復原，皆有詳細的介紹。可以說是，兼顧考古挖掘、文物研究乃至保存修護的展覽。



圓明園博物館

三、 心得與建議

此行考察北京故宮博物院、恭王府及圓明園博物館等與《紅樓夢》有關之典藏單位，使筆者能更親近《紅樓夢》發生的場景、還原書中所述物品的可能樣貌。以往大家專注於《紅樓夢》的流傳時，較少涉及小說在清宮、王府的影響力。然而，北京故宮博物院之長春宮壁畫，雖未經修復、狀況不佳，加罩玻璃罩後，觀者更難觀賞壁畫，但是該壁畫卻是得以日後進一步梳理《紅樓夢》之於清宮的重要材料。壁畫中採取通景畫的描繪方式與概念，利於筆者應用在「看得見的紅樓夢」特展入口意象的設計中。此外，北京故宮博物院珍藏的自鳴鐘、自行船等作品，不僅可以彌補院藏之不足，更利於筆者理解、想像，書中所述之各類來自西洋的舶來品。

有關建議部分，雖然本院在展覽空間上，不似北京故宮博物院、恭王府，可以反映清代皇室或貴族的生活空間，但可透過大圖輸出的方式，轉換展場空間的氛圍及樣貌，以利觀者更容易進入《紅樓夢》的故事。